

Inscris in registrul publicatiunilor la Tribunalul Timis-Torontal, sub No. 79.

șeful și director răspunzător
D. I. ȘTEFĂNESCU

Redacție-șefă:

DRICA CIUR ȘTEFĂNESCU

Administrație: Palatul Cultural
MIHAIL R.

Redacții și Administrații:

Timișoara:

la Eugen de Savoia, No. 16

Arad:

la Cornel Popescu, No. 26



.... Evoluția istoriei noastre e împletită
cu a veacurilor și fiți incredințați că nimic
nu ne va clinti din loc!"

(Din discursul dlui Const. Argetoianu,
consilier regal și președinte al
consiliului de miniștri, rostit Duminecă,
la Cluj)

Discursul dlui Const. Argetoianu președintele consiliului de miniștri, rostit la Cluj

CLUJUREȘTI, 13 (S. I. R.). —
Duminecă, 12 Noembrie, s'a
ținut la Cluj o mare întrunire a
naționalității.

Discursul a fost deschis de
dl. Alexandru Vaida-Voevod,
șeful regal. Au vorbit d-nii:
dl. Aureliu Păunescu, ministrul F. R. N.,
dl. V. Moldovan, secretar general
F. R. N., Vasile Filip, șeful
Stroia, V. Pascu și I.

după aceasta, a urmat d.
Const. Argetoianu, consilier regal
și președinte al consiliului
de miniștri. După ce a mulțumit
dl. Alex. Vaida-Voevod pentru
prezența sa la marea întrunire
națională care au răspuns la
marea făcătoare de a veni și a
mulțumiri credința lor neștirmită
în Rege și în destinele țării,
a spus:

Dreptate, omenie și liniște

Guvernul pe care am cinstea
prezidez, și căruia îi revine
azi greaua sarcină de a
asigura la siguranța Statului
întru și în afară, va căuta
să îndoaie să îmbunătățească
starea impuse prin vitregia vre-
urilor, să aline suferințele, să
depe cei nevoiași, să sprijine
pe cei lipsiți de mijloace.
Guvernul nu va pregeta să-și
de toate puterile în joc ca
să îndeplinească datorită
— dar de făgăduit nu vă
de făgăduit în stările de azi
at trei lucruri: mai multă
dreptate, mai multă omenie și
liniște!

Dreptate și omenie! Va fi
din menirea esențiale ale
R. N. ului să culeagă toate
sufărurile celor ce vor fi ne-
plătiți sau nepătrunși de in-
teresele lor, oricare ar fi ei,
orice treaptă ar fi așezați,
să le transmită pe calea ie-
rită Guvernului. Vă dau
cântul meu că nu va fi caz
să nu fie cercetat, judecat
și sancționat, după dreptate.

Vă mai făgăduiesc liniște.
Intru ca liniștea să domnească
înăuntrul și în afară și în ve-
nică căutare de foloase per-
sonale să nu mai poată tur-
ba apele. Va trebui însă ca
toți fiii Țării, ca toți cei ce
sunt pe acest pământ mănosc
bлагословит să lase toate cer-
nile, să uite tot ce i-a putut
spărgi în trecut și să-și dea
una om cu om, să pună fie-
re umăr la umăr ca să întă-
rească și să apere tot ce s'a
dădit ca atâtea trudă. Și fiind
diferitele neamuri care lo-
sesc pe pământul nostru s'au
dăcat contopindu-se în rân-

durile F. R. N.-ului, dați-mi
voe să mă folosesc de acest
sobor și să îndrept câteva cuvinte
dela această tribună către așa
zisele minorități.

Minoritățile etnice

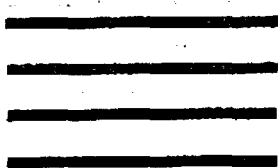
Trebuie să constat cu părere
de rău, că dela început, dela
închegarea României întregite,



D. CONST. ARGETOIANU
Președintele Consiliului de Miniștri

minoritățile n'au luat calea cea
bună în raporturile lor cu po-
porul românesc. Mă refer chiar
la minorități care, ca cea ger-
mană, n'au fost niciodată amă-
gite de curentele irendentiste,
mai totdeauna pornite din afa-
ră. În loc să caute să se apro-
pie de nația majoritară și im-
preună cu dinsa să ia răspun-
derea apărării și conducerii
Statului, minoritățile s'au in-
chis în cercul intereselor lor

(Continuarea în pag. IV-a)



Franța și Anglia luptă pentru o pace dreaptă și trainică

Răspunsul M. S. Regelui George al Angliei și
și al dlui Albert Lebrun la apelul Suvera-
nilor Belgiei și Olandei

LONDRA, 13 (Rador). —
Iată textul răspunsului adresat
de Regele Marelui Britanii, Su-
veranilor Olandei și Belgiei:

Am examinat cu grijă, im-
preună cu guvernele mele din
Regatul Britaniei și din Imperiu,
dimpună cu Dominionurile:
Canada, Australia, Noua Zelandă
și Uniunea Sudaficană, apelul
pe care Majestațile Voastre mi
l-ați adresat la 7 Noembrie.

Imi amintesc de apelul pe
care mi l-ați dat în ziua de 23
August, în numele șefilor de
state ai puterilor grupului din
Oslo și în care ați cerut ca li-
tigiile și revendicările să fie su-
puse unor negocieri conduse
în spirit de cooperare, frățiască.

Guvernul meu și guvernul
francez au trimis răspunsuri fa-
voriabile la acest apel.

Mi-aduc aminte, deasemeni,
de propunerea de bune oficii
făcută de Majestațile Voastre
guvernului meu și celui francez,
german și italian și polonez, la
23 August. Propunerea a fost
bine primită de guvernul meu
și de cel francez, italian și po-
lonez. Câteva zile mai tâziu,
guvernul german a deslănțuit
atac neprovocat împotriva Po-
loniei.

Anglia dispusă să exa-
mineze bazele unei păci
echitabile

Guvernele mele apreciază prof-
fund spiritul care însufletește
propunerea Majestaților Voastre
și ar fi întotdeauna dispuse să

examineze bazele raționale și
sigure ale unei păci echitabile.
Aceasta este și a fost totdeauna
doința mea: ca războiul să nu
dureze nici cu o zi mai mult
decât este absolut necesar și
pot, prin urmare, să răspund
imediat unei părți din apelul
Majestaților Voastre, în care se
declară dornică să înlesnească
executarea elementelor unui
eventual acord.

Condițiile esențiale pe care
suntem hotărâți să le dobândim
spre a asigura o pace onora-
bilă, au fost mai mult expuse

lămurit. Documentele care au
și fost publicate dela începutul
războiului, lămuresc bine ori-
gina acestuia și statornicesc răs-
punderea deslănțuirii lui.

Popoarele mele au luat armele
numai după ce orice sforțare
posibilă a fost făcută pentru sal-
varea păcii.

Cauza războiului a fost
agresiunea germană

Prilejul imediat al intrării noas-
tre în război a fost agresiunea
(Continuare în pag. III-a)

Cauzele tensiunii dintre Germania și Țările de Jos Germania a cerut țărilor mici o atitudine indulgentă

LONDRA, 13 (Rador). —
Ziarul „TIMES” din Amster-
dam dă următoarele infor-
mații asupra cauzelor care
au pricinuit tensiunea la
granița dinspre Olanda și
Belgia a Germaniei.

Din izvor informat, se a-
firmă că Olanda și Belgia au
fost incunoscinate, că Ger-
mania plănuieste un violent
atac împotriva Marelui Bri-
taniei la o dată apropiată.

Berlinul a lăsat să se în-
țeleagă, că țările mici vor
trebui să adopte o atitudine

indulgentă în cazul când
escadrilele germane ar sbura
deasupra teritoriului lor sau
dacă submarinele ar pătrun-
de în apele lor teritoriale.

S'ar fi precizat că germanii
nu o vor face intenționat,
dar, în cazul când s'ar pro-
duce aterizări forțate sau
dacă submarinele ar fi obli-
gate să intre în apele teri-
toriale, Germania se așteaptă
la o atitudine indulgentă.

Aceasta ar explica măsurile
de precauție care au
fost luate de cele două țări.

Calea spre o solidaritate între oamenii din toate țările

Discursul dlui Churchill la radio Londra

LONDRA, 13 (Rador). — D.
Winston Churchill, primul lord
al amiralității, a ținut, Duminecă
seara, un discurs la radio.

După ce a arătat că Anglia a
făcut tot ce-i stă în putință pen-
tru a evita războiul și că a ac-
ceptat, de dragul păcii, multe
lucruri, pe care, altfel, nu le-ar
fi îngăduit, oratorul a spus, în-
tre altele:

„Astăzi, însă, suntem în răs-
boiul și avem intenția de a face
războiul și de a-l continua până
ce adversarul va fi sâtul de
război. Il vom duce cât vom
putea, cu cele mai bune mij-
loace ale noastre, care nu sunt

neglijabile și care continuă să
crească. Știți că, personal, n'am
fost întotdeauna de acord cu d.
Chamberlain, dar îl cunosc bine
și pot să vă spun, că el va lupta
pentru victorie cu aceeași stă-
ruință cu care a luptat pentru
pace. Puteți considera ca o cer-
titudine absolută, că: ori se nimicește
tot ceace constituie rați-
unea da a fi a Marelui Britanii și
a Franței în lumea modernă, ori
Hitler și regimul național-so-
cialist vor fi zdrobiți și di-
struși.”

Vorbind despre amenințările
aruncate Marelui Britanii, d.
Churchill a declarat, că „acestea

nu-l emoționează câtuși de pu-
țin, ci mai curând sunt covezi
de slăbiciune din partea inami-
cului. Aliații au fost plăcut sur-
prinși de aceste 10 săptămâni,
de răgazul pe care l'am avut
pentru a-și desăvârși pregătirile.
Suntem acum într-o situație
foarte deosebită de cea în care
ne aflam acum zece săptămâni.
Suntem mai bine pregătiți decât
eram la începutul lunii Septem-
brie. Marina noastră e mai pu-
ternică, aviația noastră s'a întă-
rit mult, iar armata noastră
crește ca număr și se îmbunătă-
țește pe fiecare zi.”

D. Churchill și-a exprimat,
apoi, încrederea în viitor. „În ce
mă privește — a spus dsa —
nu mă îndolesc că timpul lu-
crează în favoarea noastră. Voi
spune chiar că, dacă trecem de
iarnă fără să se întâmple vîen
eveniment mare, înseamnă că
vom fi câștigat prima campanie

din acest război și în primă-
vară vom putea să ne punem
pe lucru mult mai puternici, mai
bine organizați și mai înarmați
decât am fost vreodată.”

Ocupându-se de situația Bel-
giei și Olandei, oratorul a spus:
„Voi spune, fără ezitare, că
soarta Olandei și a Belgiei ca
și a Poloniei, Cehoslovaciei și
Austriei, va fi hotărâtă de vic-
toria Imperiului Britanic și a
Republicii Franceze. Dacă sun-
tem învinși, toți vor fi sclavi și
nu vor mai rămâne decât Sta-
tele-Unite să apere drepturile
omului. Dacă nu suntem zdrobiți,
toate aceste țări vor scăpa și
șiși vor regăsi viața și liber-
tatea.”

D. Churchill și-a încheiat cu-
vântarea afirmând, că nimicirea
dominației național-socialiste
asupra Germaniei va pregăti
calea spre o solidaritate între
oamenii din toate țările.”

Un șvab rupe firma altui șvab

TIMIȘOARA, 13. — Victor Weber, din localitate, domiciliat în str. Vlădica Bădescu nr. 17, a trecut ieri prin strada Doje și, într-o pornire inexplicabilă, a dat jos firma unei frizerii. Gardianul din post, l-a prezentat la comisariat, împreună cu corpul delict.

Gestul a fost comis dintr-o bună dispoziție de sărbătoare, dintr-un curaj pe care îl dă în totdeauna „veselia”.

Cinematografe

Timișoara

CAPITOL:

„Ea și El” cu Charles Boayer.

SCALA:

Ordin de Chemare.

CORSO:

Parada Tinereții.

APOLLO:

„Ea și El” cu Charles Boayer.

Cristache Petcu

cismar militar
Timișoara

Piața Libertății No. 7.
(Palatul CASINOUL
MILITAR-CIVIL)

Lucrează desăvârșit, cu prețuri omeneste: Chantouri de lac, bocanci și cisme de campanie — format „Bilgei” de iuft.

Barul „Victoria”

(„Fost ROYAL”) str. I. I. C.
Brătianu TIMIȘOARA
Dela 1 Noembrie
PROGRAM NOU:

Mari atracțiuni
Dansuri excentrice, balet, etc
Capela virtuozului SITARIU
15 dansatoare
Din cauza închiderii localului la orele 2 noaptea, programul începe fix la orele 23

Barul „Nicu”

Piața Libertății 7
Palatul Casinoului militar-civil

Timișoara
Program pe luna Noembrie
Trupa de balet Morawski:
7 persoane
Membri ai Operei din Varșovia (refugiați)
Duo Poldy — Număr special acrobatic
Elena Durdul — dans național

Orchestra:
JEAN DUMITRU

Tipografia „Națională” Timișoara

Curierul spectacolelor

Teatrul Național din Cluj

va juca sub egida Astrei-Bănățene, pe scena teatrului comunal din Timișoara

Marți, 14 Noembrie, la orele 20.30: „Băeșul tatei”, comedie în 3 acte de M. Hennequin, cu: N. Voicu, D. Moruzan, Viorica Jaga, Jenny Moruzan, Nunuța Hodoș, M. Mateescu, M. Balaban, Virginia Drăgoiu, Viorica Șirbeiu și Miluța Lapteș; Sâmbătă, 18 Noembrie, la o-

rele 20.30, va juca: „Omul de zăpadă”, comedie în 3 acte de A. de Herz, cu: Dem. Moruzan, Leonard Divarius, N. Voicu, Miluța Dorna, P. Dragomir, Jenny Moruzan, Mya Mateescu, Viorica Jaga, Viorica Gabor și Virginia Bade.

Turneul Operei Române-Cluj

Miercuri, 22 Noembrie 1939, la orele 20 și 30 minute precis, Opera Română din Cluj își începe ciclul de 7 reprezentanțiuni, cu: „Manon”, operă în 5 acte de H. Meilhac și P. Gille. Muzica de I. Massenet. Dirijor: A. Ronai. Dir. de scenă: N. Bretan. Maestru de cor: H. Klee. Maestru de balet: Viola Rimoți. Regisor: Ionică Mihai, cu d-nele: Ana Roza Vasiliu, S. Simonetti, M. Mihai și L. Ciolac. D-nii: dr. T. Tătaru, H. Demetrescu, L. Popovici, Gh. Znamirovski, N. Soculski, N. Busuioc, R. Roman și N. Habian.

Joi, 23 Noembrie 1939, orele 20,30 precis, se va reprezenta: „Liliacul”, o peră comică în 3 acte de Haffner și Gène. Muzica de Johann Strauts. Dirijor: A. Ronai. Dir. de scenă N. Bretan. Maestru de cor: H. Klee. Maestră de balet: Chiți Stanciu. Decorurile după schițele pictorului W. Widmann. Solo de balet: Viola Rimoți. Cu d-nele: Fl. Istrate, L. Ciolac, M. Mihai și dra Lya Hubic. D-nii: I. Andreescu, Tr. Nicolau, N. Robescu, N. Avriganu, T. Moarcăș și Al. Iarotzky.

Vineri, 24 Noembrie 1939, orele 20,30 precis, se va reprezenta: „Boema”, scene din „Viața artiștilor” a lui H. Murger de G. Giacossa și L. Illica în 4 tablouri. Muzica de Giacomo Puccini. Dirijor: A. Ronai. Director de scenă: Dr. M. Nasta. Maestru de cor: H. Klee. Regisor Ionică Mihai. Cu d-nele: Ana Roza-Vasiliu și St. Simonetti. D-nii: dr. T. Spătaru, N. Soculski, Ch. Moarcăș, L. Popovici, Al. Iarotzky, A. Almășanu și An. Artamasov.

Sâmbătă, 25 Noembrie 1939, orele 20,30 precis, se va reprezenta: „Bărbierul din Sevilla”, operă bufă în 3 acte de Cesare Stabini. Muzica de G. Rossini. Dirijor: A. Ronai. Dir. de scenă: N. Bretan. Maestru de cor: H. Klee. Regisor: Ionică Mihai. Du d-na E. Periș Cappelaro și d-ra Lya Hubic. D-nii: dr. T. Spătaru, Al. Iarotzky, H. Demetrescu, C. Ujeicu, N. Mihalevski, N. Busuioc și A. Almășanu.

Duminică, 26 Noembrie 1939, orele 20,30 precis, se va reprezenta: „Faust” și „Noaptea Vulpurgiei”, operă în 5 acte de Barbier și Carré. Muzica de Ch. Gounod Dirijor: Dr. M. Săveanu. Dir. de scenă: N. Bretan. Maestru de cor: H. Klee. Maestră

de balet: Viola Rimoți. Reg zor: Ionică Mihai. Cu d-nele: F. Dobrankskaia, El. Peris Cappelaro și M. Mihai. D-nii: N. Diducencu, V. Siomin, H. Demetrescu și N. Mihalevski.

MATINEU:

Duminică, 26 Noembrie 1939 orele 15 precis, se va reprezenta: „Povestirile lui Hoffmann”, operă fantastică în 3 acte, prolog și epilog de Jules Barbier. Muzica de Jaques Offenbach. Dirijor: Dr. N. Săveanu. Dir. de scenă N. Bretan. Maestru de cor: H. Klee. Maestră de balet: Chiți Stanciu. Decorurile după schițele pictorului W. Widmann. Regisor: Ionică Mihai, cu d-nele: St. Simonetti, E. Periș, Cappelaro și L. Ciorac și d-ra Lya Hubic. D-nii: Tr. Ncolau, C. Ujeicu, Gh. Znamirovski, L. Popovici, A. Iarotzky, A. Babac, N. Avriganu, A. Almășanu și N. Mihalevski.

Luni, 27 Noembrie 1939 orele 20,30 precis, se va reprezenta: „Traviata” („Violeta”), operă în 3 acte (4 tablouri). Muzica de Giuseppe Verdi. Dirijor: Dr. M. Săveanu. Dir. de scenă: N. Bretan. Maestru de cor: H. Klee. Maestră de balet: Chiți Stanciu. Regisor: Ionică Mihai, cu d-nele: A. Roza-Vasiliu, L. Ciolac și M. Mihai. D-nii: dr. T. Spătaru, Gh. Moarcăș, L. Roman, Al. Iarotzky, L. Popovici și N. Avriganu.

Intraarea în sala după ridicarea cortinei este strict interzisă. Doamnele cu pălării nu sunt admise în staluri. Biletele de vânzare la cassa teatrului.

Legături în pânză și piele execută cel mai bine și eștin numai compactoria:

Mihailovici

A R A D, Palatul-Cultural

Cititi și răspânditi
cotidianul „Ecou”

Numai la Bodega românească

VASILE BUCUR

TIMIȘOARA, STR. EUGEN DE SAVOYA 16

Se pot lua gustări delicioase și bea vinuri excelente de Valea Călugărească, Drăgășani și Miniș.

Bere „Luther” zilnic proaspătă. Prețuri mici



Deraierea trenului - motor Oravița-Timișoara Sunt trei grav răniți

TIMIȘOARA, 13. — Intre stațiile Berzova și Oravița s'a întâmpat, Duminică, la orele 12, un grav accident de cale ferată.

Trenul-motor Timișoara—Oravița, după ce a eșit din gara Berzova, a suferit un accident serios: i s'a rupt osia ultimului vagon și, răsturnându-se de pe linie, a luat foc.

Sunt răniți: mecanicul trenului-motor, șeful de tren și un

soldat și alți 4 inși neîncălziți.

La locul nenorocirii, s'au imediat autoritățile de c.f.r. Vina accidentului o poartă după cum s'a comunicat acum. Jăcătușii însărcinați cu vizia, cari n'au semnalat la slăbirea osiei și trenul-motor fost lăsat, astfel, să plece drum.

Linia a devenit impracticabilă pe o distanță de 80 Km.

P. S. Sa Irineu Mihălcescu a fost instalat locotenent al Mitropoliei Olteniei

CRAIOVA, 13 (S. I. R.). — În prezența dlor dr. N. Cornățeanu, ministrul agriculturii, Dinu Simian, rezident regal al ținutului Olt, P. S.

Episcopului Leu al Argeșului, etc. s'a făcut, Duminică, instalarea ca locotenent al Mitropoliei Olteniei a P. S. S. Irineu Mihălcescu.

Informațiuni

BUCUREȘTI, 13 (S. I. R.). — La biserica italiană din Capitală s'a oficiat Duminică un „Te-Deum”, cu prilejul celei de a 70-a aniversare a M. S. Regelui-Imperat Victor Emanoil al III-lea.

BUCUREȘTI, 13 (S. I. R.). — Poliția Capitalei a arestat Duminică, pe Petre Moldovanu, din str., Elena 55, care, dându-se drept inginer, a excrocat numeroase persoane. Se crede că ar fi operat și în provincie.

BUCUREȘTI, 13 (S. I. R.). — În strada General Angelescu din Capitală s'a sinucis, Duminică, cu mangal, tânăra Jenny Pepila, de 29 ani, de fel din Gal.ți. Nefericita a recurs la acest act disperat, din cauza mizeriei.

BUCUREȘTI, 13 (S. I. R.). — Tribunalul Covurului a înștiințat parchetul din Craiova, că, contestația introdusă de d. Gh. Popescu din Craiova împotriva

naționalității lui Max Austa a fost respinsă.

BUCUREȘTI, 13 (S. I. R.). — Cu începere de Duminică, s'a început să se desfășoare „Tinerimea română” pâgeșă cel de al 62-lea an al activității. Noul an a fost început prin o condițională slujbă religioasă, din care a urmat cuvântările zonale.

D. avocat Ioan Atanastadeu din Arad și-a mutat biroul de lucru în strada Censurilor nr. 32A.

BRAȘOV, 13 (S. I. R.). — Parchetul local, în urma denunțului primit a făcut o descindere la feneaua „Coroana” din Brașov. Au fost înadevăr, găsiți juchă de cărți pe mari sume de bani. S'au confiscat bani și s'au dresat actele de dare în decată a judecătorilor ca patronilor. Măsura parchetului produs satisfacție întrucât acest local se pierdeau mari sume de bani, fiind necunoscute familiei întregi.

**TRANȘEI VESII
A LOTERIEI DE STAT**

**TRANȘEI VESII
A LOTERIEI DE STAT**



**Astăseară Colecturile
sunt deschise până la**

ORA 23

**LOTERIA
DE STAT**

Intâmplări din vi

Fărâme de întunerec

Crima morală, de multe ori, e mai adâncă și mai dureroasă, decât atunci când omul își rezolvă disperarea sau ura cu un cuțit implantat, dement și cu sete păgână, în sânge.

Ni-a fost dat să asistăm la un fragment odios, într-o noapte, în care un tată, prins în vraja înșelătoare a paharului, își târa copilița, mică cât un pumn, după el, prin crășmele orașului.

Intr'un târziu, cu ochii plini de somn și răvășită de oboseală, fetița poposise, cu tatăl ei, într'un local unde lipsia perdeaua bunei cuvințe, cu femei de noapte și cu cheful avansat.

Ce-o fi gândit fetița aceea în ambianța de desfrâu a localului, nimeni nu poate ști. Inșă, în fața trupurilor goale de femei, cari circulau dela masă la masă, sub indemnul meseriei și al vinului—e ușor să ne facem o idee de golul ce se va fi deschis în mintea și în sufletul copiliței. Își va fi însemnat, în minte—și copii tin minte totul! —că se poate duce și o altfel de viață — în întunerec și fără muncă...

În noaptea aceea, desigur, s'a comis încă una din cele nenumărate crime morale ale societății.

O crimă mută, adâncă și dureroasă, din care va țâșni sânge, mai târziu.

Doi tineri din Brașov au fost răvășiți zilele trecute de aculgeoziei, care, la vârsta lor: el de 27 de ani și ea de 19 ani, anihilează orice simț drept și anulează orice logică rece și cumpanită.

Margareta nu-și mai putea suporta bărbatul. L-a lăsat și a plecat. El, însă, nu-și putea concepe viața fără ea. A rugat-o permanent, să se reîntoarcă la cămin—și ea l-a refuzat, categoric. Intotdeauna.

În fața magazinului unde lucra Margareta, seara, la ora închiderii, bărbatul, plin disperare și decis să se răzbune, și-a desfiurată nevasta, cu o sticlă de vitriol, pe care i-a aruncat-o în față.

Logica lui, la poliție, a fost rece: „Dacă n'a vrut să fie a mea, să nu fie nici a altuia”.

Pasiunea, orbă ca și destinul așa cum a caracterizat-o, plastic, în „Sultânica”, Barbu Delavrancea: e ca o minge, pe care, cu cât o aruaci mai înfuriat de pământ, cu atât sare mai sus.

În sufletul omului, pasiunea e un cloot cu consecințe, de foarte multe ori, înspăimântătoare. Ca să trăiești — cum tînde să ne convingă în mai toate scrierile sale Maurice Dekobra — cel dintâi lucru necesar e să nu iubești nimic, să nu prinzi simpatie nici de locuri și nici de peisaje.

Și dintre toate, cel mai riscant și înșelător peisaj rămâne de-apururarea, femeia, care, astăzi în special, e pasionată de iubiri de scurtă durată, cu un desnodământ rapid...

Aurel Jorariu

Trupele de Gloucester și dnul Eden

vizitat trupele engleze de pe frontul francez

PARIS, 13 (Rador). — Comandantul de pe front al trupele „Havas” transmite: Trupele de Gloucester și d. ministrul Dominioanelor, au continuat, Duminecă, vizitarea regiunii finută de către trupele brita-

au inspectat pe rând cantabilele, baza de aviație și unitățile defensive executate de trupele britanice de acord cu trupele franceze din sectorul vizitat.

Trupele de Gloucester și d. au însoțit, spre seară,

ul frontului, unde au luat parte la un festival artistic, la care și-au dat concursul Maurice Chavalier și artistul englez „Noel Coward”. Festivalul s'a terminat prin intonarea „Marsilizezi” și a imnului britanic „God save the king”.

Accident de aviație în Italia

ROMA, 13 (Rador). — Două avioane de vânătoare italiene s'au ciocnit în cursul unui exercițiu. Unul din piloți a reușit să se salveze cu parașuta iar celălalt a murit.

Trupele americane rămân în China de Nord

WASHINGTON, 13 (Rador). — Trupă oficială guvernului Statele-Unite nu are de gând să retragă trupele din China de Nord.

Statele-Unite au în prezent 1500 soldați la Shanghai, Tientsin și Tientsin.

Salvarea unui vapor olandez

AMSTERDAM, 13 (Rador). — Vaporul olandez „Jeanette”, din Rotterdam, venind din Goteborg, a fost salvat în apropiere de Suedia.

Pe vapor se găseau trei aviatori germani, al căror avion a căzut în Marea Nordului. Ei au fost internați.

Restaurant „SAVOY”

TIMIȘOARA, Bulevardul I. G. Duca No. 7

Local elegant, curat și estin, serveste zilnic micul dejun: CAFEA CU LAPTE, FRIȘCĂ ȘI UNT 12 Lei. Menu-uri pentru funcționari trei feluri 25 lei Bucătărie franceză și românească.

VINURI: de Târnave, de Silași, de Aiud și Drăgășani. — Măncăruri dietice pentru diabetici etc. Mese de Bridgi, Rummy, Table

Franța și Anglia luptă pentru o pace dreaptă și trainică

(Urmare din pag. 1-a)

germană împotriva Poloniei. Dar această agresiune a constituit numai o pildă nouă a politicii germane față de vecinii ei, iar scopul cel mai general, pentru care se bat astăzi popoarele mele, este de a asigura că Europa poate fi despovărată, așa cum a declarat primul meu ministru din Regatul Unit, de teama mereu reînnoită a unei agresiuni germane, astfel încât să se îngăduie popoarelor Europei de a-și păstra independența și libertatea și de a împiedeca pe viitor recursul la forță, în locul folosirii mijloacelor pasnice pentru rezolvarea diferendelor internaționale. Aceste scopuri au fost desvol-

tate și subliniate în mai multe rânduri, în deosebi de primul ministru, la 12 Octombrie în Camera Comunelor și de secretarul de stat al afacerilor streine, la 2 Noembrie în Camera Lorzilor.

Elementele cari, după părerea guvernului meu, trebuie să facă parte din orice reglementare, se desprind clar și lămurit din aceste declarații politice. În cazul când Majestatele Voastre ar fi în măsură să-mi comunice propuneri germane cu un astfel de caracter, încât să îferă realmente scopul pentru a se atinge scopul pe care l-am descris mai sus pot să spun îndată că guvernul meu le vor consacra examinarea cea mai atentă.

O pace trainică: repararea nedreptăților pe care forța le-a impus Austriei, Cehoslovaciei și Poloniei

PARIS, 13 (Rador). Iată textul răspunsului dlui Lebrun, la mesajul Reginei Wilhelmina a Olandei și Regelui Leopold al Belgiei:

Guvernul republicii și poporul francez sunt unanime în a aduce omagii sentimentelor din care se inspiră mesajul, pe care Majestatele Voastre l'au adresat.

Guvernul și poporul francez îi apreciază pe deplin înălțimea morală și noblețea.

Nici o națiune n'a consimțit la mai multe sacrificii pentru cauza păcii. Franța a făcut adesea cunoscut și reamintește și azi, că este și rămâne hotărâtă să primească toate posibilitățile de a se asigura între toate popoarele o pace dreaptă și trainică.

În adevăr numai pacea întemeiată pe dreptate este trainică. Franța a luat armele pentru a pune definitiv capăt acțiunilor de violență și forță, care de doi ani, în disprețul angajamentelor solemne și a cuvântului dat, au robbit sau distrus trei națiuni din Europa și amenință astăzi securitatea tuturor națiunilor.

O pace trainică nu poate fi, deci, statornică decât prin repararea nedreptăților pe care forța le-a impus Austriei, Cehoslovaciei și Poloniei. Ea nu poate fi stabilită decât în măsura în care garanții efective de ordin politic și economic vor asigura în viitor respectarea libertății tuturor națiunilor. Oamenii nu vor fi eliberați de neliniștile și îngrijorările lor, decât dacă au siguranță că alte atentate împotriva dreptului sunt de acum înainte proscrie.

Orice soluție, care ar consacra triumful nedreptății, ar procura Europei numai un răgaz precar, fără legătură cu pacea legitimă și statornică, a cărei întronare o preconizează Majestatele Voastre.

Nu Franței ci Germaniei îi revine azi să se rostască pentru sau împotriva acestei păci, la care aspiră toate țările amenințate prin acțiunea ei, în securitatea și independența lor.

Un necunoscut a înghițit o sticlă de otravă, ca să scape de mizerie

TIMIȘOARA, 13. — Ca în pragul mai tuturor iernilor, oamenii năpăstuiți de soartă, săraci și fără adăpost, își curmă zilele în crize de supremă disperare.

Până acum, la Timișoara, s'au înregistrat mai multe cazuri de sinucidere din motive de sărăcie.

Duminecă, 12 Noembrie, s'a ivit altul. În Bulevardul Mihai Viteazul, colț cu strada Prota Dragomir, a fost aflat în nesimțire un om a cărui identitate n'a putut fi stabilită, fiindcă nu l'a găsit în buzunar nici un act.

Lângă sinucigaș, stătea o sticlă în care fusese otrava pe care a înghițit-o acel om fără casă și fără nimeni pe lume.

Transportat la spital, s'a constatat că înghițise o puternică doză de otravă.

Silințele medicale duc la o speranță de scăpare dela moarte.

Discursul dlui Constantin Argetoianu președintele consiliului de miniștri, rostit la Cluj

(Continuare din pagina I-a locale, au luat mai totdeauna poziție potrivnică față de Statul Român și și-au mărginit năzuințele și stăruințele lor la obținerea unor privilegii de ordin mărunț față de problemele permanente ale Statului.

Cu atât mai mult, cu cât Statul Român dăduse dela început, prin însăși actele sale de întregire, drepturile cele mai largi tuturor cetățenilor de orice neam ar fi fost.

Nu cred să fie stat în Europa și chiar în lume, care să fi tratat minoritățile sale etnice cu mai multă dreptate, și cu mai multă bunăvoință. Noi am deschis brațele tuturor minorităților și nu este vina noastră dacă abia în ultima vreme și-au dat toate seama că tot mai bine se trăiește la noi decât alturea.

Constată cu mare bucurie această trezire în conștiința conducătorilor minoritari și în să-i asigur că i-am primit în Front frățește și că așa cum i-am primit în Front suntem gata să-i primim în toate ramurile activității noastre naționale, cu o singură condiție: să renunțe la particularismul lor politic și social și să mărturisească fără nici o rezervă și fără nici un gând ascuns crezul unitar pe temelia căruia s'a ridicat Statul Român indivizibil și indestructibil.

Declarând dela această tribună odată mai mult egalitatea de drepturi și de îndatoriri pentru minoritățile etnice încadrate într-o politică unitară, nu îmbrac în calitate de Șef al Guvernului hainele unui oportunism impus de împrejurări. Așa am gândit și am vorbit totdeauna.

Noi ne-am spus cuvântul nostru — rămâne ca și minoritățile etnice să-l spuie pe al lor și să vie să se integreze în rândurile noastre. Dacă o singură țară avem azi, să uităm că vorbim limbi deosebite și că mergem Duminica la biserică deosebite și să strigăm cu toții într'un glas: Trăiască Regele nostru al tuturor, Trăiască în veci unită România intangibilă, Patria noastră a tuturor.

Minoritățile etice

Fiindcă am atins, domnilor, chestia minorităților etnice, dați-mi voie să spun două vorbe și despre minoritățile etice, care se frământă în izolarea lor cu cât sunt mai uitate de Dumnezeu și de oameni.

Ca acele insule de coral bătute de valuri în mijlocul oceanului și care adăpostesc în inimă lor o băltoacă — au mai rămas grupuri politice răslețe, cu personal redus dar încăpățânat care crede că lucrurile mai pot merge de a 'ndoaselea și că ne mai putem întoarce de unde am plecat. Ori dacă mulți din noi au plecat fără să fie bine dumeriți încotro pleacă, un lucru este sigur — e că toți am plecat scârbiți de ce am lăsat și bine hotărâți să nu ne mai întoarcem de unde am plecat.

Ce mai bună soluție etică pentru aceste minorități etice ar fi să oite și ele ce ne-a despăr-

țit, să-și dea seama și ele că azi tot românul trebuie să facă zid în jurul Tronului și să vie să fie piept vrăjmașilor Țării.

Azi, ca și ieri, pentru ca des-tinderea să fie complexă, noi dorim să vedem aceste minorități etice ca și pe cele etnice — topindu-se în rândurile noastre. Ar fi regretabil dacă conducătorii minorităților politice s'ar arăta mai puțin clarvăzători decât conducătorii minorităților etnice. Ori și cum mâna noastră le rămâne întinsă. N'ași vrea însă ca în acest gest Domniile-lor să vadă un act de slăbiciune. F. R. N. ul n'are nevoie de un ajutor pe care nu-l solicită, dar chemând pe teji fii Țării la muncă, el nu poate închide ușa nimănui în afară de cei certați cu codul penal sau cu morala publică.

Ziua de mâine va fi a noastră

N'ași vrea să închei scurta mea cuvântare fără să aduc de aci, în aceste părți ale Ardealului, prinosul meu de recunoștință pentru toate jertfele pe care poporul le suferă cu resemnare pentru mântuirea Patriei. Știu cât suferiți de pe urma concentrării și a rechizițiilor. Din ne-

fericire nu putem suprima nici concentrările nici rechizițiunile. Nu noi am provocat starea de lucruri de azi din întreaga Europă. Suntem osândiți să facem ce fac și vecinii noștri. Nu putem dezarma în fața nimănui. Am luat măsuri, și vom mai lua, pentru ca concentrarea să apese cât mai puțin pe umerii populației nevoiașe, — pentru ca multe din nedreptățile rechizițiilor, datorite mai mult lipsei de experiențe decât relei voințe să fie îndreptate și păgubașii despăgubiți.

Întoarceți-vă acasă cum ați venit, plini de încredere în Regele vostru. Nu plecați urechea către clevetitori. Fiecare generație și a avut încercările sale. Câte suferiți voi sunt floare la ureche pe lângă ce am suferit noi în 1916 și 1917. Încordați-vă voințele și faceți față greutăților. Fiți încredințați că ziua de mâine va fi a noastră. Evoluția istoriei noastre e împletită cu a veacurilor și fiți încredințați că nimic nu ne va cînti din loc.

Trăiască Regele!
Trăiască România pe veci întregită!
Trăiască Frontul Renașterii Naționale!
Sănătate!

Știri din lumea largă

COPENHAGA, 13 (Rador). — Mizele plutitoare din Marea Nordului au fost împinse de vânt spre strâmtoarea Skagerak-Kategat.

Ministerul marinel daneze a trimis mai multe vase de pescuit, în regiunea amenințată, cu misiunea de a pescui minele pe care le va întâlni.

LONDRA, 13 (Rador). — Ministerul de război anunță, că, din motive de ordin militar, guvernul britanică decise să mențină în China pe Nord numai efectivele necesare protecției buncurilor britanice și pentru menținerea ordinii.

BUDAPESTA, 13 (Rador). — În timpul nopții, poliția a arestat 15 persoane pentru faptul răspândirii de știri false cu caracter alarmist.

PARIS, 13 (Rador). — Comunicatul francez din dimineața zilei de 13 Noemvrie anunța: Noapte calmă pe întregul front.

NEW-YORK, 13 (Rador). — D. John Jonett, președintele camerei sindicale aeronautică, a declarat că uzinele americane produc actualmente 1250 avioane pe lună.

Această producție va fi curând sporită considerabil.

PARIS, 13 (Rador). — Agenția „Havas” anunță că, după informații din izvor serios, germanii ar examina posibilitatea de

a construi în cursul iernii o a doua linie Siegfried, la 70-80 km. în spatele celei dintâi. Acest sistem de fortificații ar fi cu totul nou.

Statele nordice nu-și vor sacrificia niciodată independența

STOCKHOLM, (Rador). — Reluarea campaniei sovietice împotriva Finlandei și a Țărilor Scandinave, care lasă să se prevadă o întrerupere sau chiar ruperea negocierilor dintre guvernul finlandez și sovietic, au produs un efect extren de penibil asupra opiniei publice suedeze.

„Stockholms Tidningen” declară, că Finlanda a mers până la extrema limită a concesiunilor, având sarcina grea de a dovedi că statele nordice nu-și vor sacrifica niciodată independența și dreptul de autodeterminare.

Max Aușnit rămâne arestat

BUCUREȘTI, 13. — Împotriva mandatului de arestare, emis de cabinetul 10 instrucție llof contra lui Max Aușnit — învinuit de infracțiuni grave la legea devizelor și de sabotarea apărării naționale — mandat care a fost confirmat de

Franța numai vrea un armistițiu. — ci o securitate totală

Paris, 13 (Rador). — Ziarele franceze subliniază identitatea de vederi în răspunsul dat la apelul de pace a Suveranilor Belgiei și Olandei.

„EXCELSIOR” scrie că la războiul total cu care Reichul amenință, Aliații opun pacea totală. O asemenea pace nu se poate concede fără, că agresorul să înapoieze ceea ce a luat și să fie obligat să dea garanții pentru viitor.

„Epoque” scrie că Franța nu va vrea să audă de o pace germană. Șa vrea să fie restabilită Independența Cehoslovaciei, Austriei și Poloniei. Franța nu mai

vrea un armistițiu, ci o securitate totală.

LONDRA, 13 (Rador). Toate zările britanice comentează în mod favorabil răspunsurile date de Regele George d, Lebrun ofertei de mediere a Suveranilor Olandei și Belgiei.

„DAILY HERALD” nu crede că Germania să facă vreun puns rezonabil la apelul belgian. „DAIL TELEGRAPH” scrie că Anglie și Franța au mers până la ultima limită, în dorința de a feri Europa de dezastrul războiului.

Delegația finlandeză a părăsit Moscova

HELSINKI, 13 (Rador). — Delegația finlandeză a părăsit Moscova, Luni, seara, înapoiindu-se la Helsinki.

Ge spune agenția „Tass” despre situația din Finlanda

MOSCOVA, 13 (Rador). — Pentru întâia oară, notează corespondentul agenției „D.N.B”, agenția „Tass” publică o corespondență din Helsinki, cu privire la situația din Finlanda. În această corespondență sunt descise în special măsurile militare pe care guvernul finlandez le-a luat în cursul ultimelor săptămâni.

Actualmente se găsesec sub drapel 25 contingente. Au fost așezate mine în lungul coastelor golfului Finlandei și Botnic. Seara, trupe înarmate ca de războiu, trec prin Helsinki, confundat în întuneric. În sânul populației se observă o foarte clară scădere a moralului. Agenția „Tass” arată, apoi,

sarcina financiară pe care Finlanda trebuie să o suporte din cauza mobilizării și dificultăților determinate de mobilizare.

Agenția sovietică adaugă, că Guvernul finlandez nu se pare, un acord cu Uniunea Sovietetică. Campania sovietică a presei finlandeze s'a accentuat. Guvernul finlandez nu a prezentat parlamentului punerile sovietice. Este posibil ca guvernul finlandez să declare că propunerile S. S. sunt inacceptabile.

Motivul întreruperii negocierilor dintre Rusia și Finlanda

HELSINKI, 13 (Rador). — Agenția „Havas” transmite că, cerile autorizate declară că obiectul principal al întreruperii negocierilor este pe neașteptate a negocierilor. Moscova ar fi fermitat a dau dovada cele două chestiunea bazei navale de Rusia Sovietică pe coasta vest a Finlandei.

Submarin german atacat de un avion britanic

LONDRA, 13 (Rador). — Se anunță oficial:

Un avion de recunoaștere al escadriilor de coastă a atacat, Duminecă, un submarin dușman.

Submariul se afla la suprafață când s'a produs atacul. El

a început să se scufunde.

Bombele aruncate de avion au lovit în plin submarinul.

Din cauză că marea este pu-tată, nu s'a putut vedea măsură fusese avariata rinul.

tribunal, inculpatul, prin avocatul său, d. Mircea Djuvara, fost ministru de justiție, a făcut apel la Camera de punere sub acuzare a Curții de Apel Ilfov. Camera de Acuzare a fixat termen pentru judecarea apelului lui

Max Auschnit ziuă de Luni, 13 Noemvrie. Judecându-se în Camera de Acuzare, el a fost găsit nevinovat și i-a respins apelul. Max Auschnit rămâne deci, sub stare de arest preventiv.